



BreastScreen
Aotearoa

한국어 (Korean)

유방암 선별검사

BreastScreen Aotearoa

프로그램 가입

TimeToBreastScreen.nz

유방암 선별검사와 암

유방암 선별검사는 뉴질랜드 여성에게 가장 흔하게 발생하는 암인 유방암의 징후를 확인하기 위해 2년마다 받는 유방촬영술을 의미합니다.

선별검사는 아무런 증상이 나타나기도 전에 유방암을 발견함으로써 생명을 구합니다. 대부분의 유방암은 암이 자라거나 퍼지기 전에 조기 발견해 치료하면 완치가 가능합니다.

유방촬영술이란?

유방촬영술은 일종의 엑스레이 사진을 찍는 것입니다. 이것은 유방암 징후가 있는지 확인하기 위한 유방 내부 디지털 사진입니다.

유방촬영술을 하는 동안 선명한 사진을 찍기 위해 양쪽 유방을 각각 하나씩 두 개의 판 사이에 넣어 최대 1분간 압박하게 됩니다. 이때 상의를 탈의하고 어깨망토나 가운을 입습니다.



유방촬영술은 뉴질랜드 전역의 클리닉과 이동식 검사 차량에서 시행합니다. 자격이 되는 모든 대상자에게는 자동으로 등록 안내문이 발송되며, 등록은 무료입니다.

조기 발견이 최선의 대책입니다.



Scan the QR code to access available translations of BSA brochures into languages other than English and formats including Braille, audio, Large Print, Easy Read and NZSL.

무료 전화

0800 270 200

BreastScreen Aotearoa란?

BreastScreen Aotearoa는 유방암 징후를 확인하기 위해 전국적으로 실시하는 무료 선별검사 프로그램입니다.

유방암 증상이 없는 대상자들은 현재 이 국가 프로그램에 따라 2년마다 한번씩 무료로 유방촬영술(유방 엑스레이) 검사를 받을 수 있습니다.

BreastScreen Aotearoa 프로그램에 가입하고 유방촬영술 예약하기

BreastScreen Aotearoa 프로그램의 대상 자격이 되고 유방촬영술을 받을 주기가 도래했다면 이메일이나 문자 메시지 또는 우편으로 권유 안내문이 옵니다. 등록과 예약은 다음과 같은 방법으로 할 수 있습니다.

- 권유 안내문에 포함된 **보안 맞춤형 링크**를 통해 온라인으로 처리
- 무료 전화 **0800 270 200**

자격이 된다고 생각하지만 아직 권유 안내문을 받지 못했다면 무료 전화로 저희에게 연락하거나 **TimeToBreastScreen.nz**에서 등록서를 작성해 주시기 바랍니다.

대상 자격

다음에 해당되면 BreastScreen Aotearoa 프로그램의 대상자가 됩니다.

- 45세에서 69세 사이의 여성이거나, 74세까지 확대될 단계별 연령 범위에 들어감
- 유방암 증상이 없음
- 지난 12개월 동안 유방촬영술 검사를 받지 않았음
- 임신 중이지 않음
- 뉴질랜드 공공의료 서비스 대상 자격자¹
- 유방암 완치 후 최소 5년 이상 병이 재발하지 않았음

대상 자격이 되지 않더라도 자신의 유방암 위험도에 대해 의사나 전문 의료인과 상담해 보십시오. 또한 유방암 징후가 있는지 살펴보고, 유방에 변화가 발견되면 가급적 빨리 전문 의료인의 검진을 받으십시오.

모유수유중이면 예약을 할 때 검사기관에 이 사실을 알려주시기 바랍니다.

¹ 뉴질랜드에서 공공의료 서비스 및 장애인 지원 서비스를 받을 수 있는 대상자의 자세한 자격 기준은 tewhatuora.govt.nz/corporate-information/our-health-system/eligibility-for-publicly-funded-health-services에서 확인할 수 있습니다.

유방암 선별검사 대상 연령 확대

BreastScreenAotearoa는 70세와 74세 여성을 시작으로 유방암 무료 선별검사 대상 연령을 확대하고 있습니다.

70세부터 74세까지의 대상자가 모두 포함될 때까지 매년 10월, 연령 범위를 1년씩 확대합니다. 이것은 2029년 10월까지 완전히 정착될 예정입니다.

뉴질랜드 전역

(넬슨과 말보로 제외)

2025년 10월부터 다음 혜택을 받을 수 있습니다.

- 2025년 10월 1일 당일이나 그 이후에 70세가 되는 경우, 75세가 될 때까지 2년마다 무료 유방촬영술 검사
- 2025년 10월 1일 이전에 70~74세인 경우, 74세에 마지막으로 검사

넬슨과 말보로

넬슨과 말보로에 거주하는 경우, 2024년 10월부터 다음 혜택을 받을 수 있습니다.

- 2024년 10월 1일 당일이나 그 이후에 70세가 된 경우, 75세가 될 때까지 2년마다 무료 유방촬영술 검사
 - 2024년 10월 1일 이전에 70~74세인 경우, 74세에 마지막으로 검사
- 이러한 변경 사항은 웹사이트 **TimeToBreastScreen.nz** 또는 무료 전화 **0800 270 200**을 통해 자세히 알아볼 수 있습니다.

결정은 본인의 선택입니다

BreastScreen Aotearoa 프로그램에 참여할 것인지 여부는 스스로 선택할 수 있습니다. 프로그램 탈퇴도 언제든지 가능합니다. 또한 자격이 유지되는 한, 언제든지 다시 가입할 수 있습니다.

이 프로그램에 참여하지 않기로 결정하더라도 본인이 직접, 또는 전문 의료인을 통해 유방촬영술을 받을 수는 있습니다. 다만 이 경우에는 무료가 아닐 수 있고, 검사 결과가 BreastScreenAotearoa에 기록되지 않습니다.

결정을 내리는 데 도움이 되도록 본 안내 자료와 웹사이트 **TimeToBreastScreen.nz**에 자세한 정보가 나와 있습니다. 또한 의사, 간호사 또는 기타 전문 의료인과 상담하거나 무료 전화 **0800 270 200**으로 문의할 수 있습니다.

검사 예약을 하거나 검사장에 가는 문제와 관련해 필요한 사항이 있으면 지원을 받을 수 있으며, 일부 지역에서는 마오리 또는 퍼시픽계 보건 기관의 도움을 받을 수도 있습니다. **선별검사 지원 팀**에 대한 자세한 내용은 **info.health.nz/keeping-healthy/cancer-screening/screening-support-services-in-aotearoa-new-zealand**에서 확인할 수 있습니다.

알아두어야 할 사항

선별검사는 생명을 구합니다

유방촬영술은 유방 내부의 변화를 보여줌으로써 멍울이 만져지기 전에 최대한 일찍 암을 발견하는 데 도움이 됩니다. 유방암은 크기가 작을 때 조기에 발견하면 생존 가능성이 높아지고 치료도 더 수월해질 수 있습니다.

뉴질랜드에서는 선별검사를 통해 유방암을 발견한 여성이 선별검사 프로그램에 참여하지 않고 이것을 발견한 여성보다 유방암으로 사망할 확률이 낮습니다. 선별검사로 유방암 사망률이 3분의 1만큼 감소했습니다².

유방암에 걸리는 사람들의 대다수는 가족력이 없습니다. 그래서 가족력과 상관없이 유방의 변화를 잘 살피고 정기적으로 유방촬영술을 받는 것이 중요합니다. 가족력이 있다면 위험도가 약간 더 높을 수 있습니다.

유방암 발병 가능성은 나이가 들수록 증가합니다.

부담이 덜 되는 치료

유방암을 조기에 발견하면 환자에게 부담이 덜 되는 치료 방안을 선택함으로써 치료가 더 쉬워질 수 있습니다. 이는 다른 심각한 건강 질환도 있을 수 있는 고령 여성에게 특히 중요합니다.

입증된 암 발견 방법

선별검사를 받는 여성의 경우, 유방촬영술을 통해 10건의 암 중 8~9건이 발견됩니다.

유방촬영술을 받는 주기 사이에도 유방에 변화가 있는지 살피고, 새로운 변화가 생기면 즉시 의사와 상의하는 것이 중요합니다.

어떤 암은 해가 되지 않을 수도 있습니다

유방촬영술은 선별검사를 받지 않았다면 발견하지 못했을 작은 유방암까지 찾아낼 수 있습니다. 이러한 암 중 일부는 결코 생명을 위협할 정도로 자라지 않을지도 모릅니다. 다른 심각한 지병이 있는 일부 고령 여성의 경우, 선별검사를 통해 발견된 어떤 유방암은 남은 생애 동안 해가 되지 않을 것입니다.

어떤 암이 해가 될지는 알 수 없기 때문에 일단 암이 발견되면 모두 환자에게 치료를 권합니다. 치료 방안은 전문의와 상의할 수 있습니다.

유방촬영술로 모든 암을 발견하지는 못합니다

유방촬영술을 받더라도 일부 암을 놓칠 수 있고, 다음 번 선별검사 시점 전에 암이 발생할 수도 있습니다. 유방 어딘가에 암이 있더라도 유방촬영 사진 상에서는 정상으로 보일 수 있습니다. 일반적으로 나이가 많은 여성의 유방암은 유방 조직의 차이 때문에 발견하기가 더 용이합니다.

유방조직이 치밀하면 유방암을 발견하기가 더 어려워질 수 있습니다. Health New Zealand | Te Whatu Ora (뉴질랜드보건관리청)는 앞으로 인공지능을 활용해 유방 밀도를 측정하는 방안을 검토하고 있습니다.

평소 자신의 유방이 어떤 모양이고, 어떤 촉감인지 알아두는 것이 중요합니다.

유방암일 때 나타나는 몇 가지 징후는 다음과 같습니다.

- 유방이나 겨드랑이에 새로 생긴 멍울
- 유방 모양이나 크기의 변화
- 유방 피부의 변화(예: 움푹 들어가거나 주름지거나 두꺼워짐)
- 유두의 변화(예: 안쪽으로 접히거나 꺾양 또는 가려움증이 생김)
- 유두 분비물 또는 출혈
- 지속적인 피부 붉어짐
- 사라지지 않는 유방 통증

어느 것이든 이런 증상이 나타나면 다음 번 유방촬영술 일정을 기다리지 말고 가급적 빨리 의사와 상의하십시오.

방사선

모든 엑스레이 검사와 마찬가지로 유방촬영술도 아주 적은 양의 방사선에 노출되지만 이로 인해 해를 입을 가능성은 별로 없습니다.

통증과 걱정

유방암 선별검사는 일부 여성에게 불편하고 아플 뿐 아니라 걱정스러울 수도 있습니다. 심적 안정을 위해 유방촬영술 장소에 누군가와 함께 오고 싶다면 가족이나 다른 사람을 대동해도 됩니다.

유방암 선별검사에 대해 의사, 간호사 또는 기타 전문 의료인과 상담하고, 자세한 정보는 다음 웹사이트에서 확인해 보십시오.

TimeToBreastScreen.nz



BreastScreen
Aotearoa

Health New Zealand
Te Whatu Ora

Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government